

## Hyundai Connected Mobility GmbH

### Uslovi korišćenja

Na snazi od 15. jula 2024.

Pristup verzijama ovih Uslova korišćenja na drugim jezicima i njihovo preuzimanje moguće je putem adrese: [<https://www.hyundai.com/eu/bluelink-terms-of-use>]

Other language versions of these Terms of Use can be accessed and downloaded under: [<https://www.hyundai.com/eu/bluelink-terms-of-use>]

### Lista promjena

- Odjeljak [2.2.1](#): Imajte na umu da su aktivacija usluge Bluelink u infotainment sistemu i korišćenje Bluelink aplikacije dva zasebna procesa. Ako svoje vozilo uklonite iz Bluelink aplikacije, i dalje možete odlučiti da li ćete deaktivirati Bluelink u sklopu infotainment sistema vašeg vozila ili ćete ga ostaviti aktiviranog radi isključivog korišćenja u vozilu.
- Odjeljak [11.2](#): Osim toga, naš ugovor zasnovan na ovim Uslovima korišćenja automatski će biti raskinut nakon isteka besplatnog perioda ukoliko se tada ne pretplatite na Bluelink paket (pogledajte Odjeljak [2.3](#)).
- Ako ne prihvatate promjene u Uslovima korišćenja, deaktivirajte servis Bluelink u sistemu za informisanje i zabavu prije datuma stupanja na snagu.

## 1. Uvod

1.1. Ako želite da koristite naše usluge Hyundai Bluelink Europe („Bluelink“ ili „Usluge“), pročitajte sljedeće Uslove korišćenja usluge Hyundai Bluelink Europe („Uslovi“ ili „Uslovi korišćenja“).

Ovi Uslovi važe svaki put kada koristite usluge u aplikaciji Bluelink i u okviru Infotainment sistema u vozilu.

Najnoviju verziju ovih Uslova možete pronaći kad god želite u meniju Bluelink aplikacije i meniju Infotainment sistema (ovo je glavna jedinica vašeg vozila).

1.2. Mi smo Hyundai Connected Mobility GmbH. Naša registrovana adresa je Kaiserleipromenade 5, 63067 Offenbach, Njemačka. Mi smo vaš ugovorni partner u pružanju Usluga.

1.3. Ako imate pitanja, nazovite nas na +49 69271472377 ili nam pošaljite e-poruku na [bluelink@hyundai-europe.com](mailto:bluelink@hyundai-europe.com).

## 2. Korišćenje Usluga

### 2.1. Opšti preduslovi

2.1.1. Ove Uslove možete prihvatiti samo ako imate 18 i više godina.

2.1.2. Usluge možete koristiti samo sa vozilima Hyundai, koja su opremljena odgovarajućim hardverom za Bluelink, a posebno modemom sa instaliranom SIM karticom i posebnom antenom.

2.1.3. Naš ugovor u vezi sa pružanjem Usluga, koji je zasnovan na ovim Uslovima, mora se razlikovati od vašeg ugovora o kupovini (ili zakupu) vašeg Hyundai vozila. Postoje dva

pravno zasebna ugovora, koja u principu ne utiču jedan na drugog.

- 2.1.4. Usluge su povezane samo sa vašim vozilom i zato se ne mogu primiti ni prenositi na drugo vozilo.
- 2.1.5. Usluge možete deaktivirati bilo kada i ponovo aktivirati preko Infotainment sistema vašeg vozila.
- 2.1.6. Za korišćenje aplikacije Hyundai Bluelink Europe potreban je kompatibilan mobilni uređaj i odgovarajuća verzija operativnog sistema. Minimalne potrebne verzije operativnog sistema su iOS 10 i Android 6.0. Zvanično podržani uređaji su iPhone 11 (i noviji), Samsung Galaxy S21, S22, S23, S23+, S30 Plus, A50, A54, Z Flip 3, Note 10, Google Pixel 6 Pro, 7 Pro, Huawei P40, Mate P40 Pro, Xiaomi Mi 10 i 11, Oppo Find X3 Neo.
- 2.1.7. Naše servise daljinske aplikacije možete koristiti samo ako aplikacija prima informacije uživo iz vozila.  
To je moguće samo ako kontakt vozila nije isključen duže od četrnaest dana za ccNC (Connected Car Navigation Cockpit) vozila (ugrađena u potpuno nove KONA i novije modele) ili sedam dana za Gen5W vozila (svi ostali modeli).
- 2.1.8. Možda nisu sve usluge dostupne za korišćenje sa vašim vozilom – to može zavisiti od modela vašeg Hyundai vozila i verzije softvera aplikacije i Infotainment sistema.
- 2.1.9. Nećemo naplatiti vaše korišćenje Usluga tokom trajanja našeg ugovora (vidite u Odjeljku [11](#). u nastavku kada naš ugovor zasnovan na ovim Uslovima prestaje važiti).

## 2.2. **Bluelink: Infotainment sistem i aplikacija**

2.2.1. Da biste koristili Usluge, uradite sljedeće:

- a) aktivirajte Bluelink na svom vozilu;
- b) preuzmite aplikaciju "**Hyundai Bluelink Europe**" u prodavnici Google Play ili Apple App;
- c) prijavite se sa vašim Hyundai nalogom;
- d) dopustite aplikaciji Bluelink da pristupi vašim ličnim podacima iz vašeg Hyundai naloga (broj telefona, korisnički profil, e-adresa);
- e) unesite svoj telefonski broj i potvrdite svoj broj 6-cifrenim kontrolnim kodom koji ćemo vam SMS-om poslati na vaš broj telefona;
- f) odredite 4-cifreni PIN za svoju Bluelink uslugu;
- g) dodajte Hyundai vozilo;
- h) prihvatite Bluelink Uslove korišćenja;
- i) pročitajte Obavještenje o privatnosti; i
- j) u sistemu Infotainment odaberite [Bluelink] – [Bluelink settings] (Podešavanja za Bluelink) – [Modem information] (Informacije o modemu) i mobilnim telefonom skenirajte QR kod. Osim toga, manuelno unesite identifikacioni broj vozila (VIN). Potvrdite VIN unosom aktivacionog koda koji ćemo poslati Infotainment sistemu vašeg vozila.

Imajte na umu da su aktivacija usluge Bluelink u infotainment sistemu i korišćenje Bluelink aplikacije dva zasebna procesa.

Neke usluge su dostupne samo u aplikaciji (pogledajte Odjeljak [3](#) u nastavku).

Ako svoje vozilo uklonite iz Bluelink aplikacije, i dalje možete odlučiti da li ćete deaktivirati Bluelink u sklopu infotainment sistema vašeg vozila ili ćete ga ostaviti aktiviranog radi isključivog korišćenja u vozilu.

Pogledajte Odjeljak [7.4](#) ako imate namjeru da svoje vozilo prodate ili da vlasništvo nad njim trajno prenesete na neko treće lice.

- 2.2.2. Ugovor u vezi s Uslugama sklapamo kada vam se odobri pristup Uslugama ili u aplikaciji nakon uspješne aktivacije i dodavanja vozila ili nakon aktivacije usluga u meniju Infotainment sistema (glavna jedinica vašeg vozila).  
U postupku pretplate dostupna su vam podešavanja kojima možete da ispravite eventualne greške prilikom unosa. Ugovor se sklapa na crnogorskom jeziku.  
Ove Uslove šaljemo e-poštom nakon što uspješno dodate svoje vozilo u aplikaciju. Najnovija verzija ovih Uslova takođe će vam biti dostupna u svakom momentu u aplikaciji („Više” -> „Pravni sadržaj” u meniju aplikacije) i meniju Infotainment sistema („Podešavanja” -> „Bluelink” -> „Uslovi korišćenja” na glavnoj jedinici vašeg vozila).
- 2.2.3. Ako nemate Hyundai nalog, kreirajte ga na sljedeći način:
- a) otvorite aplikaciju Bluelink i kliknite na „Create Account” (Kreiraj nalog).
  - b) unesite svoju e-adresu, ime, prezime, zemlju prebivališta i željenu lozinku.
  - c) prihvatite Uslove korišćenja koji važe za Hyundai nalog.
  - d) kliknite na „Register” (Registracija).
  - e) potvrdite svoju e-adresu tako što ćete unijeti 4-cifreni verifikacioni kod koji ste primili na e-poštu.
- 2.2.4. Ako ste zaboravili svoju e-adresu ili lozinku za prijavu na svoj Hyundai nalog, kliknite na link „Zaboravili ste lozinku?” u Bluelink aplikaciji.
- 2.3. **Paketi usluge Bluelink**
- 2.3.1. Naši paketi Bluelink Lite, Bluelink Plus i Bluelink Pro za uslugu Bluelink omogućavaju vam da odaberete usluge koje vam najviše odgovaraju.  
U zavisnosti od modela vašeg vozila, samo određeni Bluelink paketi mogu da vam budu na raspolaganju za različite besplatne periode dužine od tri (3) godine do pet (5) godina („Stari vozni park”) ili do deset (10) godina („Novi vozni park”).  
Nakon što besplatni period istekne, možete da se za određenu nadoknadu pretplatite na Bluelink paket koji je dostupan za model vašeg vozila.  
Više informacija o Bluelink paketima koji su dostupni za vaš model vozila, uključujući i odgovarajuće besplatne periode i pojedinosti o cijenama, potražite na adresi <https://www.hyundai.com/eu/driving-hyundai/owning-a-hyundai/bluelink-connectivity.html>
- 2.3.2. Za postojeće korisnike usluge Bluelink („Stari vozni park”), sve Usluge pružaće se na uobičajen način tokom preostalog vremena besplatnog perioda od tri (3) godine ili pet (5) godina.

Nakon što besplatni period istekne, možete da se za određenu nadoknadu pretplatite na Bluelink paket koji je dostupan za model vašeg vozila.

2.3.3. Paket Bluelink Lite obuhvata osnovne usluge za povezano vozilo kao što je povezano usmjeravanje, onlajn prepoznavanje glasa, EV planer rute i EV tačka interesa, ažuriranje statusa aplikacije Bluelink i Hyundai digitalni ključ (Hyundai Digital Key). Paket Bluelink Plus omogućava vam da pristupite i našim Uslugama uživo i Uslugama na daljinu.

Paket Bluelink Pro vam pruža pristup svim funkcijama i uslugama paketa Bluelink Plus kao i našim uslugama striminga i ažuriranjima usluge OTA.

Detaljnije informacije o Bluelink paketima nalaze se na adresi <https://www.hyundai.com/eu/driving-hyundai/owning-a-hyundai/bluelink-connectivity.html>

### 3. **Lista Bluelink usluga: aplikacija**

#### 3.1. **Usluge na daljinu (samo Bluelink Plus i Bluelink Pro)**

##### 3.1.1. **Push obavještenja**

Kada se aktiviraju, Bluelink push obavještenja daju vam sljedeće informacije. Specifikacije zavise od zemlje ili modela vozila:

- Protivprovalni alarm
- Vrata otvorena/prtljažnik otvoren/poklopac motora otvoren/vratašca za punjenje otvorena/prozor otvoren
- Alarm pražnjenja akumulatora visokog napona
- Upozorenje na zadnjim sjedištima/upozorenje svjetlima upozorenja/upozorenje bočnim svjetlima/upozorenje na prazan hod motora
- Status upravljanja klimatizacijom/status punjenja/vrata zaključana i otključana/status ažuriranja softvera

##### 3.1.2. **Daljinsko zaključavanje i otključavanje**

Zaboravili ste da zaključate automobil?

Bez brige: Bluelink će vas obavijestiti slanjem push obavještenja na vaš pametni telefon.

Zatim, nakon unosa PIN-a, vozilo možete zaključati ili otključati uz pomoć dugmeta u prozoru Bluelink aplikacije sa bilo koje lokacije u svijetu.

##### 3.1.3. **Daljinsko upravljanje prozorima (samo neka vozila)**

Funkcija daljinskog upravljanja prozorima omogućava daljinsko otvaranje i zatvaranje prozora vozila.

##### 3.1.4. **Daljinska sirena i svjetlo (samo neka vozila)**

Funkcija daljinske sirene i svjetla omogućava daljinsko aktiviranje prednjih svjetala i zvuka sirene vašeg vozila u trajanju od oko 30 sekundi. Sirena se može zaustaviti ranije ako otvorite i zaključate vrata pametnim ključem.

##### 3.1.5. **Daljinsko svjetlo (samo neka vozila)**

Funkcija daljinskog svjetla omogućava daljinsko bljeskanje prednjih svjetala vozila u trajanju od oko 30 sekundi.

- 3.1.6. **Daljinsko punjenje (samo vozila EV i PHEV)**  
Daljinsko punjenje omogućuje vam daljinsko pokretanje ili zaustavljanje punjenja. Da biste koristili daljinsko punjenje, samo aktivirajte „Automatsko punjenje“ u vašem vozilu Hyundai EV ili PHEV.  
Sesije punjenja se mogu daljinski zaustaviti preko Bluelink aplikacije. Ako koristite stanice za punjenje, sesija se mora zaustaviti direktno na stanici za punjenje.
- 3.1.7. **Planirano punjenje (samo vozila EV i PHEV)**  
Ova pogodnost vam omogućuje postavljanje plana punjenja, prilagođenog vašim potrebama.  
Osim toga, možete podesiti ciljnu temperaturu za početak vašeg sljedećeg putovanja.
- 3.1.8. **EV POI (samo vozila EV i PHEV)**  
Ova funkcija pomaže prilikom traženja najbliže i najbolje stanice za punjenje električnih vozila u skladu sa vašim zahtjevima (na primjer prema načinu punjenja) i vašim željama (opcijom filtriranja).
- 3.1.9. **Daljinsko upravljanje klimatizacijom (samo vozila EV)**  
Ova funkcija, specifična za EV, omogućuje prethodno kondicioniranje automobila kad god to želite. Samo podesite željenu temperaturu i pokrenite daljinsko upravljanje klimatizacijom.  
Radi vaše udobnosti, možete aktivirati i zadnji prozor i grijanje volana.
- 3.1.10. **Daljinsko otvaranje/zatvaranje vratašca za punjenje (samo neka EV)**  
Ova funkcija vam omogućava da daljinski otvarate i zatvarate vratašca za punjenje vašeg vozila.
- 3.1.11. **Daljinsko upravljanje svjetlima za opasnost / bočnim svjetlima (ne sva vozila)**  
Ako je vaše vozilo ostavljeno sa uključenim svjetlima za opasnost i/ili bočnim svjetlima, Bluelink aplikacija vas informiše obavještenjima.  
Možete daljinski isključiti svjetla korišćenjem aplikacije.
- 3.1.12. **Daljinsko podešavanje akumulatora (samo neka električna vozila)**  
Ova funkcija pomaže da optimalno podesite temperaturu akumulatora da biste poboljšali performanse punjenja vozila.
- 3.1.13. **Vrijeme polaska (samo neka električna vozila)**  
Ova funkcija omogućava aktiviranje planirane klimatizacije. Postavite ciljnu temperaturu i opciju odmrzavanja za dva različita planirana polaska.
- 3.1.14. **Struja punjenja (samo neka električna vozila)**  
U meniju struje punjenja možete podesiti struju sporog punjača na 60%, 90% ili 100%.
- 3.1.15. **Pronađi moj automobil**  
Zaboravili ste gdje ste parkirali? Samo otvorite Bluelink aplikaciju i karta će vas odvesti na to mjesto.
- 3.1.16. **Slanje u automobil**  
Aplikacija Bluelink omogućava pretraživanje odredišta dok sjedite na kauču. Bluelink se zatim sinhronizuje sa vašim navigacionim sistemom, učitava rutu, tako da bude spremna za kretanje kad vi budete spremni. Samo uđite i pritisnite dugme za pokretanje (Go).

### 3.1.17. **Tačka interesa mog automobila**

Tačka interesa mog automobila sinhronizuje sačuvane tačke interesa (points of interest, POI) poput „Kuća” ili „Adresa posla” između Infotainment sistema i vaše Bluelink aplikacije.

### 3.1.18. **Navigacija zadnjim kilometrom**

Možda ćete morati negdje parkirati automobil prije nego stignete do stvarnog odredišta.

Ako se nalazite na rastojanju od 200 m do 2 km od svog odredišta, možete prenijeti navigaciju iz svog automobila na Bluelink aplikaciju.

Pomoću usluge Google Maps, vaš pametni telefon upućuje vas tačno tamo gdje želite ići.

### 3.1.19. **Navigacija prvim kilometrom**

Navigacija prvim kilometrom vas vodi do vozila putem usluge Google Maps. Pošaljite destinaciju vašem vozilu koristeći Bluelink aplikaciju.

Ako ste od svog vozila udaljeni više od 200 m ali u krugu od 2 km, vaš pametni telefon vodi vas do lokacije vozila.

### 3.1.20. **Način parkiranja od strane drugog lica**

Način parkiranja od strane drugog lica štiti vaše privatne Infotainment podatke, kad date ključeve automobila drugom licu. Nakon što se usluga aktivira na vašem Infotainment sistemu, vozač može vidjeti samo ekran za način parkiranja od strane drugog lica. Zadnja kamera i funkcija e-poziva i dalje će raditi.

Način parkiranja od strane drugog lica takođe daje sljedeće podatke u vašoj Bluelink aplikaciji:

- početak i kraj vožnje
- rastojanje vožnje
- trajanje vožnje
- maksimalna brzina

Način parkiranja od strane drugog lica možete onemogućiti pomoću lozinke u vašem Infotainment sistemu ili na vašoj Bluelink aplikaciji.

## 3.2. **Informacije o statusu vozila preko Bluelink aplikacije**

### 3.2.1. **Izveštaj o vozilu**

Izveštaj o vozilu daje informacije o korišćenju vašeg Hyundai vozila. Možete provjeriti i status najvažnijih kontrolnih jedinica, poput vazdušnog jastuka, kočnica, pritiska u gumama, itd.

### 3.2.2. **Ažuriranje stanja**

Ažuriranje stanja informiše vas o stanju vozila. U zavisnosti od vašeg vozila možete dobiti informacije o:

- Udaljenosti do praznog rezervoara
- Nivou goriva
- Uključivanju/isključivanju motora
- Statusu zaključavanja vrata

- Statusu upravljanja klimatizacijom
- Otvaranju/zatvaranju prtljažnika
- Otvaranju/zatvaranju poklopca motora
- Otvaranju/zatvaranju prozora
- Otvaranju/zatvaranju krovnog prozora
- Statusu pritiska u gumama
- Statusu punjenja akumulatora visokog napona (samo električna i plug-in hibridna električna vozila)
- Uključivanju/isključivanju planiranog punjenja
- Uključivanju/isključivanju planiranog upravljanja klimatizacijom
- Otvaranju/zatvaranju vratanaca za punjenje (samo neka električna vozila)
- Statusu grijanja upravljača (samo neka električna vozila)
- Uključivanju/isključivanju odmrzavanja (samo električna vozila)
- Uključivanju/isključivanju grijanja zadnjeg prozora (samo neka električna vozila)
- Grijanju bočnog retrovizora (samo neka električna vozila)
- Statusu lampe
- Trenutnoj snazi punjenja (tokom punjenja, samo određena električna vozila)

### 3.2.3. **Moja putovanja**

Moja putovanja daju informacije o vašem dnevnom ili mjesečnom korišćenju vozila. Za svako putovanje možete provjeriti vaše vrijeme vožnje, kilometražu, srednju brzinu i maksimalnu brzinu. Informacije o putovanjima dostupne su do 90 dana.

### 3.2.4. **Potrošnja energije (samo vozila EV)**

Monitor potrošnje energije daje pregled dnevne ili mjesečne potrošnje energije vašeg električnog vozila. Možete provjeriti ukupnu i srednju potrošnju energije, pređeni put i rekuperaciju.

## 3.3. **Dijeljenje automobila (svi Bluelink paketi)**

### 3.3.1. **Dijeli moj automobil**

Usluge možete dijeliti sa jednim ili više drugih korisnika putem funkcije „Dijeli automobil” u prozoru u Bluelink aplikaciji.

Ako koristite funkciju „Dijeli automobil”, dijelite Usluge i podatke koji se odnose na vaše vozilo Hyundai, koje ste registrovali u Bluelink aplikaciji.

Drugi korisnik za korišćenje dijeljenih Usluga mora preduzeti korake iz dijela [2.2.1.](#)

Možete bilo kada da prestanete da dijelite Usluge uklanjanjem bilo kog drugog korisnika u podešavanjima „Upravljanje dijeljenjem automobila”. Tada ćemo izbrisati sve dijeljene podatke u Bluelink aplikaciji drugog korisnika.

### 3.3.2. **Zahtjev za dijeljenje automobila**

Možete zatražiti od drugih Bluelink korisnika da dijele Usluge i podatke koji se odnose na njihovo Hyundai vozilo u Bluelink aplikaciji preko funkcije „Zahtjev za dijeljenje

automobila” u Bluelink aplikaciji.

#### 3.4. **Prijenos korisničkog profila (svi Bluelink paketi)**

Možete provjeriti i promijeniti podešavanja vozila u Bluelink aplikaciji. Možete napraviti rezervnu kopiju informacija o podešavanjima i primijeniti je na svoje vozilo.

#### 3.5. **Lista usluga (svi Bluelink paketi)**

Na listi usluga možete isključiti određene Bluelink usluge. Daljinske usluge temeljene na lokaciji, informacije o vozilu, funkcije upozorenja i bezbjednosti i poboljšanja proizvoda/usluge, mogu se zasebno uključiti/isključiti.

#### 3.6. **Kalendar (svi Bluelink paketi)**

Sinhronizujte Google kalendar ili iCloud kalendar u aplikaciji Bluelink da biste provjerili svoje predstojeće sastanke na ekranu Infotainment sistema.

#### 3.7. **Touch ID i Face ID (iOS) ili prepoznavanje otiska prsta i lica (Android) (svi Bluelink paketi)**

Možete koristiti određene funkcije naše aplikacije sa funkcijom Touch ID ili Face ID (iOS) ili prepoznavanje otiska prsta i lica (Android) umjesto vašeg PIN broja. Možete isključiti korišćenje funkcije Touch ID ili Face ID (iOS) ili prepoznavanje otiska prsta i lica (Android) bilo kada u našoj aplikaciji.

#### 3.8. **Usluge upozorenja (samo Bluelink Plus i Bluelink Pro)**

##### 3.8.1. **Upozorenje na udaljavanje vozila**

Upozorenje na udaljavanje vozila obavještava vas ako vaše vozilo pređe ograničenje rastojanja, ograničenje brzine (prema izboru) i vrijeme mirovanja (prema izboru) koje ste zadali u aplikaciji Bluelink.

Ograničenje rastojanja izračunava se od lokacije na kojoj je upozorenje aktivirano u vašem vozilu ili aplikaciji Bluelink.

##### 3.8.2. **Upozorenje na geografsko ograničenje**

U Bluelink aplikaciji možete zadati ograničenja za dozvoljena i zabranjena područja za vaše vozilo.

Kada aktivirate upozorenje na geografsko ograničenje u svom vozilu, primićete obavještenje ako vaše vozilo napusti dozvoljeno područje ili uđe u zabranjeno područje.

##### 3.8.3. **Upozorenje na brzinu**

Ova funkcija omogućuje određivanje ograničenja brzine za vaše vozilo u Bluelink aplikaciji. Primićete obavještenje ako vaše vozilo prekorači ovo ograničenje brzine.

##### 3.8.4. **Upozorenje na vremensko ograničenje**

U Bluelink aplikaciji možete postaviti vremenske okvire za vrijeme tokom kog je vaše vozilo u pokretu. Primićete obavještenje ako vaše vozilo vozi izvan ovih vremenskih okvira.

##### 3.8.5. **Upozorenje na mirovanje**

Možete postaviti upozorenje na mirovanje u Bluelink aplikaciji kako bi vas obavijestila ako motor vašeg vozila radi dok se vaše vozilo ne kreće izvan vremenskog ograničenja mirovanja koje ste unijeli u Bluelink aplikaciji.

#### 3.9. **Hyundai Digital Key (Hyundai digitalni ključ) (svi Bluelink paketi)**

##### 3.9.1. Hyundai Digital Key je dodatna funkcija dostupna za izabrane Hyundai modele i može



se odabrati samo nakon kupovine vozila.

- 3.9.2. Hyundai Digital Key omogućava da otključavate, zaključavate i pokrećete svoje vozilo pomoću pametnog telefona ili drugih pametnih uređaja bez potrebe da imate pri ruci fizički pametni ključ. Na našem veb-sajtu provjerite da li je vaš pametni telefon kompatibilan i da li potpuno podržava ovu funkciju (<https://www.hyundai.com/eu/driving-hyundai/owning-a-hyundai/bluelink-connectivity/digital-key.html>).
- 3.9.3. Da biste aktivirali ovu funkciju, morate preuzeti i podesiti aplikaciju Bluelink (vidjeti gornji odjeljak [2.2](#) sa uputstvima) i aktivirati Hyundai Digital Key. Da biste aktivirali Hyundai Digital Key, morate biti u vozilu sa uključenim motorom i ručicom mjenjača u položaju P. Pokrenite uparivanje iz aplikacije Bluelink klikom na "Više" -> "Digitalni ključ vozila" -> "Registracija digitalnog ključa". Proces aktivacije će se preuzeti u vašu aplikaciju novčanika i na njega će se primijeniti odgovarajući uslovi. Nakon pokretanja registracije iz vaše aplikacije novčanika, stavite pametni telefon na podlogu za bežično punjenje u vozilu.
- 3.9.4. Početno podešavanje zahtijeva da dva fizička pametna ključa imate sa sobom u vozilu. Tako potvrđujete da imate pravo raspolagati vozilom i da ste ovlašćeni aktivirati i koristiti funkciju Hyundai Digital Key ključa povezanog vozila u skladu sa uputstvima iz ovog Dijela.
- 3.9.5. Hyundai digitalni ključevi mogu se aktivirati na pametnom telefonu/uređaju u skladu sa Uslovima korišćenja kako je definisano u ovom i Dijelu [11](#). Svaki Hyundai Digital Key automatski ističe nakon raskida ugovora sa vama koji se zasniva na ovim Uslovima korišćenja u skladu sa uputstvima iz Dijela [11.2](#).
- 3.9.6. Hyundai Digital Key ključeve možete istovremeno da aktivirate za više pametnih telefona. Takođe možete da aktivirate Hyundai Digital Key ključeve na drugim pametnim uređajima, zavisno od njihove kompatibilnosti. Dodatne tehničke detalje potražite na našem veb-sajtu (<https://www.hyundai.com/eu/driving-hyundai/owning-a-hyundai/bluelink-connectivity/digital-key.html>).  
Možete da dijelite i upravljate Hyundai Digital Key ključem preko aplikacije novčanika, a u tom slučaju se dodatno primjenjuju odgovarajući Uslovi korišćenja. Kada dijelite Hyundai Digital Key, možete da ograničite kojim se funkcijama može pristupiti. Možete da opozovete dijeljeni Hyundai Digital Key ili izbrišete aktivirani Hyundai Digital Key kad god to želite prije njegovog isteka. To možete učiniti preko odgovarajućih aplikacija novčanika ili Infotainment sistema ("Podešavanje" -> "Vozilo" -> "Digitalni ključevi" -> "Ključ pametnog telefona" -> "Izbriši"). Ako Hyundai Digital Key ključ izbriše korisnik sa kojim ga je dijelio ili dohvatio glavni vlasnik Hyundai Digital Key ključa, dijeljeni korisnik više neće moći da pristupi vozilu.
- 3.9.7. Nakon što aktivirate funkciju Hyundai Digital Key, odgovorni ste da korišćenje Hyundai Digital Key ključeva dopustite samo pouzdanim korisnicima. Drugim riječima, ne smijete da dopustite primaocu Hyundai Digital Key ključa da upravlja vozilom ako ne posjeduje važeću vozačku dozvolu i/ili ako primalac na neki drugi način nije u stanju i nema ovlašćenje da vozi motorna vozila u zemlji korišćenja.
- 3.9.8. U slučaju prodaje ili drugog trajnog prijenosa vozila trećoj strani, odgovorni ste da na vrijeme izbrišete sve aktivne Hyundai Digital Key ključeve u skladu sa svojim obavezama iz Dijela [7.4](#).

3.9.9. NAPOMENA: Hyundai digitalni ključ temelji se na tehnologiji Komunikacije bliskog polja (NFC) ili UWB (ultra-široki pojas) u zavisnosti od modela vozila. Ako je vaš uređaj sa Hyundai Digital Key ključem isključen ili je baterija prazna, nakon toga ćete moći koristiti Hyundai Digital Key samo ograničeno vrijeme. Za više uputstava u vezi sa bezbjednom upotrebom Hyundai Digital Key ključa, vidjeti priručnik vozila.

#### 4. **Lista Bluelink usluga: Infotainment sistem**

##### 4.1. **Hyundai Live (samo Bluelink Plus i Bluelink Pro)**

Hyundai Live omogućava pristup sljedećim funkcijama preko Infotainment sistema vozila:

##### 4.1.1. **Saobraćaj uživo**

Bluelink koristi informacije iz saobraćaja u stvarnom vremenu kako bi vam pružio najbolje rute prema preovlađujućim uslovima. To omogućava brže rute i preciznija vremena dolaska.

##### 4.1.2. **Parkiranje uživo**

Parkiranje uživo vam pomaže da pronađete mjesto za parkiranje u svrhu efikasnijeg parkiranja bez stresa.

Funkcije informacija o parkiranju upoređuju opcije parkiranja u garažama, parkiralištima i na ulici.

Parkiranje uživo pruža informacije o besplatnim slobodnim mjestima na osnovu boja (zeleno, žuto, crveno), kao i informacije o cijenama, gdje je to primjenljivo.

##### 4.1.3. **Benzinske stanice uživo**

Ova funkcija vam pomaže da pronađete najbližu i najjeftiniju stanicu za punjenje goriva u blizini. Benzinske stanice uživo daje vam podatke o cijenama goriva uživo i prikaz nivoa cijena u boji (zeleno, crveno).

##### 4.1.4. **Vremenski uslovi**

Ova funkcija daje informacije o vremenskim uslovima za sljedećih pet dana.

##### 4.1.5. **Hyundai servis**

Ova funkcija omogućuje da lako pronađete sljedećeg Hyundai distributera ili informacije o lokaciji servisa i kontakt podatke.

##### 4.1.6. **Upozorenja na kamere/opasne zone (samo ako je to u vašoj zemlji zakonski dozvoljeno/raspoloživo)**

Ova funkcija šalje upozorenja u područjima gdje su nesreće vrlo česte i upozorava vas na „opasne zone”, kamere za brzinu i radare.

##### 4.1.7. **Sportska liga**

Funkcija sportske lige daje rezultate nedavnih utakmica. Podržani sportovi su fudbal, košarka, bejzbol, golf, Svjetsko prvenstvo u atletici, Olimpijske igre i FIFA Svjetsko prvenstvo u fudbalu.

##### 4.2. **EV tačka interesa uživo (samo vozila EV i PHEV) (svi Bluelink paketi)**

EV tačka interesa uživo vam pomaže da pronađete najbližu i najbolju EV stanicu za punjenje u skladu sa vašim potrebama (npr. vrsta punjenja).

##### 4.3. **Tačka interesa uživo i besplatna pretraga teksta uživo (svi Bluelink paketi)**

Uz Bluelink nudimo vrlo efikasnu online uslugu POI (tačka interesa) uživo koja vam omogućava i primanje dodatnih informacija (kao što je radno vrijeme) i ponuda na

temelju lokacije za određene tačke interesa direktno na navigacionom ekranu Infotainment sistema. Ove tačke interesa pojavljuju se kao mala pribadača označena odgovarajućim logom odabranog dobavljača treće strane na navigacionoj karti. Prikazan je simbol “%” pored logoa ako je u toku promotivna akcija koja bi vas mogla zanimati. Ako kliknete na simbol, otvoriće se ekran sa dodatnim informacijama, ponudom i, na primjer, popustom ili promotivnim QR kodom.

Takođe možete pretraživati različite tačke interesa odabirom željene kategorije (npr. benzinska stanica, parking, kupovina/namirnice) u navigacionom sistemu. Ako je u toku promotivna akcija ili kampanja za nekog odabranog dobavljača, ona će se pojaviti na vrhu liste i prikazaće se simbol “%” koji označava ponudu. Klikom na željenog dobavljača primićete više detalja o tački interesa i moći ćete pristupiti ponudi, npr. popustu ili promotivnom QR kodu na ekranu sa detaljima.

Osim toga, možete pronaći listu odgovarajućih najnovijih ponuda temeljenih na lokaciji u svim kategorijama tačaka interesa pod "Ponude u blizini" u meniju "POI u blizini" navigacionog sistema.

Takođe možete imati ponude i informacije iz vozila koje se šalju direktno u vašu aplikaciju Bluelink kao push obavještenja klikom na ikonu pametnog telefona ili dugme pod nazivom "Pošalji na telefon" na ekranu sa detaljima. Listu svih push obavještenja poslatih iz vašeg vozila možete pronaći na “Više” – “Ulazna pošta ponude”.

Da bismo vam pružili zanimljive i kvalitetne ponude, koristimo usluge pružalaca usluga treće strane koji nudi platformu na kojoj odabrani dobavljači/partneri iz svih odgovarajućih kategorija tačaka interesa mogu pokrenuti svoje marketinške kampanje. Prodavac plaća kompaniji Hyundai za svaki utisak i interakciju sa jednom od njihovih ponuda. Ako ne želite vidjeti ovu vrstu partnerskog marketinga, deaktivirajte uslugu Hyundai Live u aplikaciji Bluelink i nećete moći koristiti nijednu uslugu Hyundai Live.

#### 4.4. **Onlajn prepoznavanje glasa (svi Bluelink paketi)**

Možete upotrebljavati govor za pristup Infotainment sistemu i za pisanje i slanje tekstovnih poruka.

Onlajn prepoznavanje glasa funkcioniše u našem Bluelink okruženju oblaka.

Vaši uzorci glasa i GPS koordinate obrađuju se za svrhe pružanja i poboljšanja usluge prepoznavanja glasa.

Onlajn prepoznavanje glasa trenutno je dostupno na sljedećim jezicima: engleski, njemački, francuski, italijanski, španski i holandski.

Ako je onlajn prepoznavanje glasa onemogućeno ili nije dostupno, možete koristiti oflajn prepoznavanje glasa. Razlika je u tom što oflajn režim rada podržava samo određene komande. Rezultati pretraživanja dobijaju se iz interne baze podataka koja možda nije potpuno ažurirana. U oflajn režimu rada nećemo obrađivati vaše glasovne uzorke i GPS koordinate da bismo poboljšali uslugu.

#### 4.5. **Dijagnostika vozila (svi Bluelink paketi)**

Dijagnostika vozila daje informacije o aktivnim kodovima grešaka (poruke o kvaru na vozilu) pojedinih upravljačkih jedinica vozila.

#### 4.6. **Povezano usmjeravanje (svi Bluelink paketi)**

Povezano usmjeravanje znači da rutu od vašeg trenutnog položaja do vaše destinacije izračunava snažni server unutar Bluelink okruženja oblaka, i to ne samo preko samog Infotainment sistema.

Zašto je to bolje? Jer omogućuje preciznije predviđanje saobraćaja, preciznija vremena dolaska i pouzdanije izračune rute.

#### 4.7. **Bluelink korisnički profil (svi Bluelink paketi)**

Bluelink korisnički profil omogućava čuvanje različitih podešavanja vozila u vašem Bluelink oblaku i njihovu primjenu na različita vozila.

Da biste postavili svoj korisnički profil, slijedite uputstva u Infotainment sistemu i povežite svoj profil sa svojim Hyundai nalogom. Možete postaviti dva profila po vozilu i jedan profil gosta.

Ova funkcija će vam se svidjeti kada dva ili više vozača koriste isto vozilo, ali preferiraju različita podešavanja zvuka, jezika ili prikaza karte.

Slijedi lista stavki koje se mogu čuvati u profilu vozača/korisnika:

- Profilna slika
- Telefonska veza
- Podešavanja datuma i vremena
- Opšta podešavanja
- Podešavanja zvuka
- Podešavanja ekrana
- Podešavanja prepoznavanja glasa
- Podešavanja radija
- Podešavanja vozila
- Podešavanja navigacije

Sva ova podešavanja mogu se izvoziti na drugo vozilo korišćenjem Bluelink sistema. Ako vaš prijatelj privremeno koristi vaše vozilo, možete koristiti profil gosta.

#### 4.8. **Centar za obavještanje (svi Bluelink paketi)**

Preko centra za obavještanje možemo vam slati važne informacije o vašem vozilu. Ovu uslugu koristimo samo za važne informacije. Ove će se informacije pojaviti kao iskačući prozor u vašem Infotainment sistemu. Možete isključiti primanje određenih vrsta informacija u podešavanjima ili direktno prilikom primanja iskačućeg prozora.

#### 4.9. **Kalendar (svi Bluelink paketi)**

Bluelink omogućava sinhronizaciju vašeg Google ili Apple kalendara sa integrisanom funkcijom kalendara u vašem Infotainment sistemu.

#### 4.10. **Funkcija sviđanja (svi Bluelink paketi)**

Dok puštate muziku preko USB-a, Bluetootha ili radija, možete kliknuti na taster 'Palac gore' ili 'Palac dolje' da biste označili svoje preference. Pjesme koje ste označili da vam se sviđaju dodaju se na listu za reprodukciju (samo za USB).

#### 4.11. **Streaming muzike (samo Bluelink Pro)**

Uz funkciju streaminga muzike, možete da prenosite muziku u svom vozilu direktno iz određenih servisa za streaming muzike preko sistema za informisanje i zabavu. Za korišćenje ove funkcije potrebna vam je važeća pretplata na platformu za streaming muzike. Neće biti nikakvih dodatnih troškova dok god ste pretplaćeni na Bluelink.

Da biste aktivirali ovu funkciju, idite na meni "Mediji" sistema za informisanje i zabavu i odaberite uslugu Streaming muzike. Skenirajte QR kod telefonom da biste povezali svoj nalog za uslugu Streaming muzike. To će vas preusmjeriti na stranicu za prijavu odgovarajuće usluge preko Bluelink aplikacije. Nakon uspješne prijave, kliknite na dugme "Poveži i nastavi" na ekranu sistema za informisanje i zabavu u vozilu. Imajte na umu da svoj nalog možete povezati samo ako ste svoje vozilo dodali u Bluelink aplikaciji i ako ste povezali aplikaciju s profilom vozača vozila. Imajte na umu da je streaming muzike dostupan samo za određene Hyundai modele. Više detalja pronađite na našem veb-sajtu (<https://www.hyundai.com/eu/driving-hyundai/owning-a-hyundai/bluelink-connectivity/amazon-music.html>)

## 5. **Ažuriranje usluge OTA (Over-the-Air)**

Sa obzirom na određene modele vozila, kako je saopštio Hyundai, Bluelink omogućava bežično („over-the-air“) softversko ažuriranje („OTA ažuriranja“) za sistem vozila, kartu i Infotainment sistem.

Vaš Infotainment sistem redovno će provjeravati da li su dostupne nove verzije softvera i automatski će preuzeti sva dostupna ažuriranja softvera u vaše vozilo i zatim pripremiti odgovarajuću instalaciju ako ste na to pristali. I dalje možete koristiti Infotainment sistem tokom preuzimanja i pripreme.

Prije instaliranja i završetka ažuriranja softvera, sistem će pitati da li ažuriranje softvera želite završiti sada ili kasnije. Svakim ažuriranjem primićete detalje o njegovom sadržaju sa dodatnim informacijama o procesu ažuriranja.

Ovu funkciju možete onemogućiti isključivanjem prekidača u aplikaciji Bluelink („Više“ -> „Lista usluga“). Alternativno možete deaktivirati Bluelink vezu preko Infotainment sistema u vašem vozilu („Podešavanja“ -> „Bluelink“ -> „Deaktiviraj Bluelink“).

U tom slučaju ili ako iz bilo kog razloga ne instalirate OTA ažuriranje, ažuriranje softvera možete izvršiti na standardni način (manuelno preko USB memorije ili SD kartice i u Hyundai radionici).

Uzmite u obzir to da bi na vaš zahtjev mogli nastati dodatni troškovi za neka ažuriranja softvera koja se izvode u radionici. Ukoliko vam je potrebno više detalja, unaprijed kontaktirajte distributera. Ne naplaćuje se naknada u slučaju ažuriranja povezanih sa kampanjama obaveznih usluga.

Osim toga, zadržavamo pravo na izvršavanje određenih ažuriranja softvera isključivo u našim ovlašćenim radionicama distributera. Niste obavezni preuzeti ili instalirati OTA ažuriranja, ali vaše vozilo ili pružene usluge (kao što su sigurnosni sistemi, Infotainment sistem, Bluelink) možda neće funkcionisati ispravno ili nikako ako to ne uradite.

### 5.1. **OTA ažuriranje sistema vozila (svi Bluelink paketi)**

OTA ažuriranja mogu se odnositi na sistem vozila i mogu se omogućiti iz različitih razloga i u različite svrhe, posebno za otklanjanje kvara unutar odgovarajućeg garantnog roka ili u okviru garancije proizvođača ili iz drugih sigurnosnih razloga. Ako je ažuriranje softvera omogućeno preko usluge Bluelink OTA ažuriranja, zakonske odredbe ili drugi ugovori koji sadrže dominantne propise u vezi sa ažuriranjem softvera ostaju nepromijenjeni.

Pažljivo pročitajte svako obavještenje o ažuriranju i slijedite prikazana uputstva. Tokom instalacije ne možete upravljati vozilom.

### 5.2. Bluelink takođe može omogućiti OTA ažuriranja mapa i Infotainment sistema vašeg

vozila tokom trajanja našeg ugovora (pogledajte Odjeljak [2.3.1](#) i [2.3.2](#)).

OTA ažuriranja Infotainment sistema mogu uključivati ažuriranja potrebna za održavanje usluga Bluelink u skladu sa ovim Uslovima (npr. za održavanje funkcionalnosti, kompatibilnosti ili bezbjednosti). Pružaćemo vam takva ažuriranja tokom trajanja ovog ugovora.

Dodatne informacije o procesu ažuriranja i detalje o sadržaju svakog ažuriranja softvera dostavljaju se uz svako obavještenje o ažuriranju. Tokom instalacije ne možete upravljati Infotainment sistemom.

## 6. **Prava intelektualnog vlasništva**

- 6.1. Sadržaj Usluga je zaštićen važećim autorskim pravima ili drugim zakonom o intelektualnom vlasništvu, pri čemu su sva prava zadržana. Sva prava u vezi s Uslugama, posebno osnovni softver, sadržaj i aranžman, u vlasništvu su ili su licencirani na Hyundai Motor Group („Hyundai Motor Group” odnosi se na kompaniju Hyundai Motor Company i njene partnerske kompanije).
- 6.2. Ništa u ovim Uslovima korišćenja neće se protumačiti kao davanje licence ili prava na sljedeće:
  - 6.2.1. korišćenje bilo koje slike, zaštitnog znaka, servisnog znaka ili logotipa, čiji je vlasnik Hyundai Motor Group. Hyundai Motor Group zadržava sva prava u povezanosti sa svojim vlasničkim informacijama ili materijalima u vezi sa Uslugama i ta prava će sprovesti u punom obimu važećeg zakona o autorskim pravima i zaštitnim znakovima;
  - 6.2.2. najam, zakup, podlicenciranje, posuđivanje, pružanje ili na drugi način omogućavanje Hyundai Bluelink sistema ili Usluge u bilo kom obliku, potpuno ili djelimično, bilo kom bez našeg prethodnog pismenog pristanka;
  - 6.2.3. kopiranje Hyundai Bluelink sistema ili Usluge, osim u sklopu standardne upotrebe Hyundai Bluelink sistema ili gdje je to potrebno za potrebe sigurnosne kopije ili radne sigurnosti;
  - 6.2.4. prijevod, spajanje, prilagođavanje, izmjena, mijenjanje ili modifikovanje Hyundai Bluelink sistema ili Usluge potpuno ili djelimično; dopuštanje da se Hyundai Bluelink ili Usluga ili bilo koji njihov dio kombinuje sa bilo kojim drugim programima ili da se u njih integriše, osim ako je to potrebno za korišćenje Hyundai Bluelink sistema i Usluga na uređajima u skladu sa ovim Uslovima korišćenja;
  - 6.2.5. rastavljanje, dekompilisanje, obrnuti inženjering ili kreiranje izvedenih radova zasnovanih na Hyundai Bluelink sistemu ili Uslugama potpuno ili djelimično; ni pokušaj vršenja takve radnje ako se one ne mogu zabraniti važećim zakonima („Dozvoljeni cilj”); i pod uslovom da se informacije koje ste dobili tokom takvih aktivnosti:
    - 6.2.5.1. ne otkrivaju niti dijele bez našeg pismenog pristanka bilo kojoj trećoj strani kojoj ne treba otkriti ni saopćiti kako bi se postigao Dopušteni cilj;
    - 6.2.5.2. ne koriste za kreiranje bilo kog softvera koji je po svom izrazu vrlo sličan Hyundai Bluelink softveru;
    - 6.2.5.3. čuvaju u pogledu njihove bezbjednosti; i
    - 6.2.5.4. koriste samo za Dozvoljeni cilj.

## 7. **Obaveze korisnika**

7.1. Usluge smijete da koristite samo ako slijedite ove Uslove.

7.2. Posebno se pobrinite da:

- a) ćete se pridržavati važećih zakona i propisa i poštovati prava trećih strana tokom korišćenja Usluga i da ćete Usluge koristiti na način predviđen ovim Uslovima;
- b) nećete koristiti Usluge u nezakonite svrhe ili olakšati trećim stranama da koriste Usluge u nezakonite svrhe;
- c) ne mijenjate svoje vozilo u toj mjeri (odnosi se na hardverske i softverske izmjene, kao i na korišćenje softvera trećih proizvođača), da utiče na funkcionalnost Usluga;
- d) namjerno ne ometate Usluge na nijedan način;
- e) ne koristite SIM karticu ugrađenu u Infotainment sistem vozila koji se koristi za pružanje Usluga:
  - i) za prenos glasa (uključujući VOIP);
  - ii) za pristup destinaciji sa javnom adresom (tj. javnoj IP adresi), uključujući upotrebu proxy servera, mrežnog prolaza ili usmjeravanja;
  - iii) na bilo koji način, kojim se pokušavaju probiti sigurnosne mjere bez obzira na to da li probijanje dovodi do oštećenja ili gubitka podataka;
  - iv) na bilo koji način, koji koristi Usluge ili softver povezan na internetski Relay Chat, dijeljenje peer-to-peer fajlova, BitTorrent ili mrežu proxy servera;
  - v) na način, koji uključuje neželjenu poštu, slanje skupne neželjene e-pošte ili komercijalne poruke ili održavanje otvorenog SMTP releja; ili
  - vi) na bilo koji način, koji uzrokuje poremećaj mreže; i
- f) nećete objavljivati nikakve rezultate ikakvih referentnih testova ili testova performansi umetnute SIM kartice, mreže, Usluga ili njihovih komponenti trećim stranama.

7.3. Morate snositi sve troškove prouzrokovane zloupotrebom Usluga koje su posljedica vašeg kršenja navedenih obaveza.

7.4. Ako svoje vozilo prodajete ili ga trajno ostavljate trećoj strani, obavezno deaktivirajte Bluelink u infotainment sistemu. Imajte na umu da deaktiviranjem Bluelink aplikacije u infotainment sistemu vaši podaci o vožnji više neće biti vidljivi u Bluelink aplikaciji, a vaše vozilo biće isključeno iz Bluelink aplikacije. Međutim, podaci vašeg naloga u Bluelink aplikaciji neće biti izbrisani.

## 8. **Dostupnost mreže**

8.1. Usluge pružamo preko umetnute SIM kartice vozila. Zbog toga je dostupnost naših usluga: teritorijalno ograničena na raspon prijema i prenosna radio stanica kojima upravlja odgovarajući operater mobilne mreže i mogu biti pod uticajem atmosferskih i

topografskih uslova, položaja vozila i prepreka kao što su zgrade; i zavisi od funkcionalnosti i radnoj spremnosti potrebne mobilne mreže umetnute SIM kartice - to ne zavisi od nas i za to ne snosimo nikakvu odgovornost.

- 8.2. 4G/LTE povezivanje (pruža ga vanjski davaoc usluga) biće dostupno samo na kompatibilnim uređajima (tj. Infotainment sistemu) koji podržavaju određenu 4G/LTE frekvenciju određene mreže roaminga.  
Ako 4G/LTE nije dostupan, biće omogućeno povezivanje 2G ili 3G pod uslovom dostupnosti i kompatibilnosti Infotainment sistema sa takvim mrežama.

## 9. **Vrijeme prekida rada Usluge**

- 9.1. Možemo privremeno ili trajno deaktivirati pristup Uslugama potpuno ili djelimično iz tehničkih ili bezbjednosnih ili drugih važnih razloga, kao što su poboljšanje performansi, poboljšanje funkcionalnosti, odražavanje promjena u operativnom sistemu ili rješavanje sigurnosnih problema.
- 9.2. Usluge mogu biti privremeno ometene ili ograničene zbog više sile ili drugih razloga na koje nemamo uticaja. To se može dogoditi, na primjer, ako podatkovne veze koje pružaju operateri mobilne mreže nisu dostupne ili ako kratkotrajno zagušenje kapaciteta nastane zbog prevelikog opterećenja Usluga, na bežičnim i fiksnim mrežama i na internetu.
- 9.3. Možemo privremeno prekinuti ili ograničiti Usluge zbog sprovođenja tehničkih ili drugih mjera (na primjer, popravke, održavanje, ažuriranja softvera i proširenja) na našim sistemima ili sistemima operatora za slanje i primanje podataka, pružalaca sadržaja ili operatora mobilne mreže, ako su takve mjere neophodne za pravilno ili poboljšano obavljanje Usluga.

## 10. **Zaštita podataka i kibernetička bezbjednost**

- 10.1. Informacije o načinu prikupljanja i obrade ličnih podataka u vezi sa pružanjem Usluga potražite u „Obavještenju o privatnosti”.
- 10.2. Obavijestite bilo kog drugog vozača vozila ili potencijalnog korisnika Usluga da su Usluge aktivirane i da će se podaci (posebno podaci o lokaciji/GPS-u) prikupljati i obrađivati na način opisan u dijelu „Obavještenje o privatnosti”.
- 10.3. Kad god želite ostvariti svoja prava kao subjekt podataka ili dajete izjave u skladu sa zakonom o zaštiti podataka (npr. povlačenje saglasnosti), to neće uticati na važenje ugovora zasnovanog na ovim Uslovima.
- 10.4. Međutim, možemo raskinuti ugovor na osnovu ovih Uslova bez otkaznog roka,
- ako povučete svoju saglasnost (ako je primjenljivo) ili se usprotivite daljoj obradi vaših ličnih podataka i
  - ako se od nas ne može u razumnoj mjeri očekivati da nastavimo ugovorni odnos do dogovorenog završetka trajanja ugovora ili isteka zakonskog ili ugovornog otkaznog roka, uzimajući u obzir opseg obrade podataka koji je i dalje dozvoljen, i procjenom interesa obje strane.
- 10.5. Da bismo osigurali pravilno upravljanje odgovarajućim standardima kibernetičke bezbjednosti, naša vozila, zavisno od modela, mogu se opremiti dodatnim funkcijama kibernetičke bezbjednosti.



U tom slučaju, nakon aktiviranja Usluga u vozilu, nivo kibernetičke bezbjednosti vašeg vozila kontinuirano će se pratiti da bi se brzo otkrile i otklonile potencijalne kibernetičke prijetnje.

Ali ako se otkrije rizik, podaci o bezbjednosnom događaju ostaće sačuvani u vašem vozilu.

Funkcije kibernetičke bezbjednosti mogu se povremeno ažurirati, kada to bude potrebno za održavanje standarda kibernetičke bezbednosti

Više informacija o tom kako prikupljamo i obrađujemo lične podatke u ove svrhe pogledajte u našem „Obavještenju o privatnosti”.

## 11. **Rok trajanja**

11.1. Možete koristiti Usluge čim završite sa koracima opisanim u gornjem Odjeljku [2.2](#).

11.2. Naš ugovor temeljen na ovim Uslovima automatski se raskida:

- a) kada vratite vozilo prodavaču u slučaju da je ugovor o kupnji (ili zakupu) vašeg vozila otkazan ili opozvan;
- b) nakon isteka besplatnog perioda ukoliko se tada ne pretplatite na Bluelink paket (pogledajte odjeljak [2.3](#)).

11.3. Možemo privremeno blokirati vašu upotrebu Usluga ili raskinuti ugovor trajno blokirajući vašu upotrebu Usluga, ako prekršite ove Uslove.

## 12. **Pravo na povlačenje iz usluge (samo za potrošače)**

### 12.1. **Uputstva o povlačenju**

Pravo na povlačenje kako je opisano u nastavku odnosi se samo na korisnike, odnosno svako fizičko lice koje sklopi pravni posao u svrhe koje su uglavnom izvan njegovog područja trgovanja, poslovanja ili profesije.

Pravo na povlačenje

Imate pravo da se povučete iz ovog ugovora u roku od 14 dana bez navođenja razloga.

Rok za povlačenje ističe 14 dana od dana sklapanja ugovora.

Da biste iskoristili svoje pravo na povlačenje, morate nas obavijestiti (Hyundai Srbija d.o.o. Beograd, Milutina Milankovića 7V, 11070 Novi Beograd, +381 011 2252 301, [bluelink@hyundai-europe.com](mailto:bluelink@hyundai-europe.com)) jasnom izjavom o svojoj odluci da se povlačite iz ovog ugovora.

Možete upotrebiti uzorak formulara za povlačenje iz Odjeljka 11.3. u nastavku, ali nije obavezno.

Da biste ostvarili svoje pravo na povlačenje unutar roka za odustajanje, dovoljno je poslati obavještenje o ostvarivanju prava na povlačenje prije isteka roka za povlačenje.

Posljedice povlačenja

Ako se povučete iz ovog ugovora, vaš pristup Uslugama će se otkazati, a vaši podaci o korišćenju trajno se brišu.

12.2. Vaše pravo na povlačenje ne utiče na vaše pravo da deaktivirate Usluge, bez obzira na razlog, u bilo kom momentu u Infotainment sistemu (pod „Settings” (Podešavanja) -> „Bluelink” -> „Deactivate Bluelink” (Deaktiviraj Bluelink) ili u aplikaciji Bluelink (pod „More” (Više) -> „Account” (Nalog) -> „Terminate account” (Ukini nalog)).

### 12.3. **Uzorak formulara za povlačenje**

(ispunite i vratite ovaj formular samo ako želite odustati od ugovora.)

- Prima Hyundai Srbija d.o.o. Beograd, Milutina Milankovića 7V, 11070 Novi Beograd, Srbija, +381 011 2252 301, [bluelink@hyundai-europe.com](mailto:bluelink@hyundai-europe.com)
  - Ja/mi (\*) ovim putem obavještavam/o da se ja/mi (\*) povlačim/o iz mog/našeg (\*) ugovora o prodaji sljedeće robe (\*)/za pružanje sljedeće usluge (\*)
  - Datum poručivanja (\*)/primitka (\*)
  - Ime i prezime potrošača
  - Adresa potrošača
  - Potpis potrošača (samo ako se ovaj formular preda u papirnatom obliku)
  - Datum
- (\*) Izbrisati prema potrebi.

### 13. **Promjene**

Zadržavamo pravo na izmjene ovih Uslova ili Usluga zbog budućih ekonomskih, pravnih i tehničkih razvoja u skladu sa sljedećim odredbama.

13.1. Promjene koje imaju pravnu prednost ili su neutralne za vas, smjesta stupaju na snagu.

13.2. Osim toga, možemo izvršiti samo one promjene Usluga koje nadilaze ono što je potrebno za održavanje usaglašenosti sa Ugovorom (npr. ažuriranja, pogledajte Odjeljak 5.) ako postoji važeći razlog za takvu promjenu, promjena ne uključuje dodatne troškove za vas niti mijenja smisao Usluga a o promjeni ste obaviješteni na jasno razumljiv način.m.

Važan razlog mora postojati ako je promjena neophodna da bi se

- poboljšao pristup i korišćenje Usluga (uključujući uvođenje novih ili poboljšanje postojećih funkcija ili funkcionalnosti),
- prilagodile Usluge izmijenjenim zakonskim zahtjevima,
- prilagodile Usluge tehničkim promjenama ili razvoju sistema kojima upravljamo mi ili treće strane ili tehničkom razvoju sistema naših korisnika,
- izvršile promjene neophodne zbog važnih operativnih razloga,
- izvršile promjene zbog potrebe za uklanjanjem dvosmislenosti, grešaka ili administrativnih grešaka koje se mogu pojaviti u Uslovima korišćenja, ili
- izvršile promjene kontakt podataka, imena, identifikacionih brojeva, elektronskih adresa ili linkova navedenih u Uslovima korišćenja.

13.3. U slučaju promjena prema Odjelku [13.2](#), koje znatno negativno utiču na vaš pristup ili korišćenje Usluga, dovoljno vremena unaprijed ćete preko trajnog medija primiti jasno i razumljivo obavještenje o funkcijama i vremenu promjene i vašem pravu da raskinete ugovor besplatno kada god to želite, osim ako vam ne omogućimo pristup i korišćenje nepromijenjenih Usluga bez dodatnih troškova.

Svoje pravo na raskid možete da ostvarite i deaktiviranjem Usluga u Infotainment sistemu (u dijelu „Settings” (Podešavanja) -> „Bluelink”-> „Deactivate Bluelink”

(„Deaktiviraj Bluelink”) ili Bluelink aplikaciji (pod „More” (Više) -> „Account” (Nalog) - > „Terminate account” (Ukini nalog)).

- 13.4. U protivnom ćemo vas, u slučaju svih ostalih materijalnih promjena ovih Uslova, obavijestiti o namjeranim promjenama slanjem obavještenja dovoljno vremena unaprijed.

Ako nam ne kažete drugačije pisanim putem (na primjer, slanjem pisma ili e-poruke) u roku od dvije sedmice nakon našeg obavještenja, smatraćemo da prihvatate promjene (podsjetićemo vas na to kada vas obavijestimo o namjeranim promjenama).

Ako nam javite da ne prihvatate promjene, možemo raskinuti naš ugovor na osnovu ovih Uslova sa stupanjem na snagu od datuma primjene tih promjena.

#### 14. **Ostale odredbe**

- 14.1. Ovi Uslovi (kao i bilo koja data izjava o zaštiti podataka) čine ugovor između vas i nas u vezi sa Uslugama i odražava naš kompletan ugovor u vezi sa uslugama (imajte na umu, kako je navedeno u Odjeljku [2.2.](#), da posebni uslovi korišćenja važe za Hyundai nalog).

Sve izjave ili obavještenja koja vi ili mi dajemo u skladu sa našim ugovorom – na primjer, u svrhu izmjene uslova našeg ugovora ili raskida našeg ugovora – važe samo ako su napravljene u tekstualnom obliku (na primjer slanjem pisma ili e-poruke) ili na drugi način izričito naveden u ovim Uslovima.

Usmene izjave ili dogovori nisu dovoljni.

- 14.2. Prihvatamo ostale ili dodatne uslove samo ako smo ih izričito prihvatili u pisanoj formi.

- 14.3. Svoja prava i obaveze iz našeg ugovora sa vama možemo kompletno ili djelimično prenijeti trećoj strani.

O planiranom prenosu poslaćemo vam obavještenje barem četiri sedmice unaprijed. Ako se ne slažete s prenosom, možete raskinuti ugovor sa nama bilo kada (podsjetićemo vas na to kada vas obavijestimo o planiranom prijenosu).

- 14.4. Ako se bilo koji uslov našeg Ugovora pokaže nevažećim, obje strane slažu se sa tim da svi ostali uslovi našeg Ugovora ostanu na snazi i nepromijenjeni.

- 14.5. Svaka odredba ovih Uslova ima zasebno dejstvo. Ako bilo koji sud ili nadležno tijelo odluči da je bilo koja odredba nezakonita, preostale odredbe ostaju na snazi.

- 14.6. Čak i ako odložimo izvršenje ovog Ugovora, možemo ga naknadno izvršiti. Ako odmah ne insistiramo na tom da preduzmete bilo koji korak neophodan u skladu sa ovim Uslovima ili ako odložimo poduzimanje koraka protiv vas ako prekršite ovaj Ugovor, to neće značiti da ne morate preduzeti taj korak i to nas neće spriječiti da naknadno sprovodimo mjere protiv vas.

#### 15. **Služba za korisnike/reklamacije**

- 15.1. Ako imate pitanja ili reklamacije, kontaktirajte nas na:  
Hyundai Connected Mobility GmbH, Kaiserleipromenade 5, 63067 Offenbach,  
Njemačka  
Telefon: +49 69271472377  
E-pošta: [bluelink@hyundai-europe.com](mailto:bluelink@hyundai-europe.com)

15.2. Alternativno rješavanje sporova je proces kojim nezavisno tijelo razmatra činjenice spora i nastoji da ga riješi bez vašeg odlaska na sud. Evropska komisija omogućava platformu za alternativno rješavanje sporova.  
Platformi možete pristupiti na <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. Hyundai nije obavezan i ne učestvuje u postupcima alternativnog rješavanja sporova pred tijelom za alternativno rješavanje sporova za korisnike.

## 16. **Garancija**

16.1. Ako su pružene Usluge neispravne, primjenjuju se obaveze garancije u skladu sa važećim zakonskim odredbama.

16.2. Osim toga, u vezi s uslugama primjenjuje se sljedeće:

- a) Ako ne instalirate ažuriranje ili ga pravilno ne instalirate, nećemo biti odgovorni za nedostatke Usluga izazvane izostankom određenog ažuriranja
- b) Opšte pravilo je sljedeće: ako Usluge (uključujući njihova ažuriranja) imaju nedostatke, pretpostaviće se da su Usluge bile neispravne tokom prethodnog perioda pružanja usluge. Ovo se ne primjenjuje ako
  - i) vaše digitalno okruženje nije bilo kompatibilno sa tehničkim zahtjevima Usluga u odgovarajuće vrijeme kada smo vas obavijestili, ili
  - ii) ne možemo istražiti da li su tehnički zahtjevi ispoštovani kao posljedica vašeg odbijanja saradnje u istraživanju odgovarajućih okolnosti na odgovarajući način i gdje je to moguće za te potrebe i namjeravali smo koristiti tehnička sredstva za utvrđivanje odgovarajućih okolnosti koja su najmanje nametljiva za vas.

16.3. Kada podnesete svoje zahtjeve u vezi sa nedostacima, saradivaćete sa nama u mjeri u kojoj je to razumno neophodno i moguće kako biste nam omogućili da istražimo da li je uzrok kvara u vašem digitalnom okruženju.

Vaša obaveza suradnje je ograničena na tehnički dostupna sredstva koja za vas najmanje nametljiva.

## 17. **Odgovornost**

17.1. Nećemo biti odgovorni za tačnost i pravovremenost podataka i informacija koje se prenose preko Usluga.

17.2. Hyundai neće snositi odgovornost za poslovne gubitke. Usluge pružamo samo za privatne potrebe. Ako proizvode budete koristili u bilo koju komercijalnu ili poslovnu svrhu, ili za preprodaju, kompanija Hyundai neće snositi nikakvu odgovornost prema vama u slučaju gubitka profita, gubitka posla, prekida poslovanja ili gubitka poslovnih prilika.

17.3. Odgovorni smo prema vama za predvidljive gubitke i štete koje prouzrokuje. Ako se ne pridržavamo ovih Uslova korišćenja, odgovorni smo za gubitak ili štetu koju pretrpate kao predvidljivu posljedicu našeg kršenja ovih Uslova ili našeg propusta da primijenimo racionalnu pažnju i sposobnosti. Međutim, nismo odgovorni za bilo kakav gubitak ili štetu koji nisu predvidljivi. Gubitak ili šteta predvidljivi su ako je očigledno da će se desiti ili ako smo i mi i vi, u momentu prihvatanja ovih Uslova korišćenja, znali da se to moglo desiti.

- 17.4. Ni na jedan način ne isključujemo niti ograničavamo našu odgovornost prema vama onda kada bi to kršilo bilo koji zakon.  
To uključuje odgovornost za smrt ili povredu prouzrokovanu našim propustom ili nemarom naših zaposlenih, agenata ili podizvođača, odnosno prevarom ili lažnim predstavljanjem.
- 17.5. Kada smo odgovorni za oštećenje vaše imovine. Ako neispravan digitalni sadržaj koji smo isporučili ošteti vaš uređaj ili digitalni sadržaj, popravićemo štetu ili vam platiti odštetu.  
Međutim, nećemo biti odgovorni za štetu koju ste mogli izbjeći da ste slijedili naš savjet da primijenite ažuriranje koje vam je besplatno ponuđeno ili štetu izazvanu tim što niste slijedili uputstva za instalaciju ili se niste pobrinuli za minimalne zahtjeve sistema koje smo vam predlagali.
- 17.6. Nećemo odgovarati za gubitke u poslovanju. Hyundai Bluelink je namijenjen privatnom korišćenju. Ako koristite Hyundai Bluelink u bilo koju komercijalnu ili poslovnu svrhu, ili preprodaju, nećemo snositi nikakvu odgovornost prema vama za bilo kakav gubitak profita, posla, prekid poslovanja ili gubitak poslovne prilike.
- 17.7. Hyundai Bluelink i Usluge služe za opšte informisanje. Oni ne nude savjete koje biste trebali slijediti iz bilo kog razloga.  
Morate primiti savjete profesionalca ili stručnjaka prije preuzimanja ili suzdržavanja od bilo kakvog koraka na osnovu informacija koje ste primili od Hyundai Bluelink-a ili Usluga.  
Iako ulažemo razumne napore u ažuriranje informacija koje daju Hyundai Bluelink i Usluga, ne dajemo nikakve garancije, izričite ni implicitne, da su takve informacije tačne, potpune ili ažurne.
- 17.8. Hyundai Bluelink i Usluge nisu razvijeni sa svrhom da udovolje vašim individualnim zahtjevima. Provjerite da li sadržaji i funkcije Hyundai Bluelink i Usluga ispunjavaju vaše zahtjeve.

## 18. **Mjesto nadležnosti i važeći zakon**

- 18.1. Isključivo mjesto nadležnosti za sve zahtjeve koji nastanu kao rezultat poslovnog odnosa sa trgovcima jeste Ofenbah.
- 18.2. Isto mjesto nadležnosti važiće i ako kupac nema mjesto nadležnosti u Njemačkoj, ako promijeni prebivalište ili uobičajeno mjesto boravka nakon zaključenja ugovora ili ako njegovo prebivalište ili uobičajeno mjesto boravka nijesu poznati u vrijeme kada je radnja preduzeta.
- 18.3. Svi sporovi koji nastanu kao rezultat ovog ugovornog odnosa ili na osnovu njega biće rješavani na osnovu njemačkog zakona, ne uzimajući u obzir Konvenciju Ujedinjenih nacija o ugovorima o međunarodnoj prodaji robe.  
Ukoliko je kupac potrošač tj. svako fizičko lice koje stupa u zakonsku transakciju iz razloga koji se uglavnom ne odnose na njegov posao, poslovanje ili zanimanje, ovaj odabir zakona važiće samo u mjeri do koje se potrošaču pružaju odredbe obavezne primjenjive zaštite potrošača koje važe u zemlji u kojoj se nalazi uobičajeno mjesto boravka potrošača u vrijeme kada je izvršio porudžbinu.